Porównanie tłumaczeń Jana 4:26

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Mówi jej — Jezus: Ja jestem, — mówiący ci.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mówi jej Jezus Ja jestem mówiący tobie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jezus jej powiedział: Jestem Nim Ja,* który z tobą rozmawiam.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Mówi jej Jezus: Ja jestem, mówiący ci.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mówi jej Jezus Ja jestem mówiący tobie

[1)] <x>480 14:61-62</x>; <x>500 8:24</x>
[2)] <x>500 9:37</x>